



# EUROSOUND PORT

ПАССИВНЫЕ АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

PORT-8  
PORT-10  
PORT-12  
PORT-15  
PORT-153  
PORT-215  
PORT-15M  
PORT-18SUB

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В РОССИИ



ASIA MUSIC  
Established in 1991

- Прочитайте и сохраните эти инструкции.
- Внимательно относитесь ко всем предупреждениям.
- Следуйте указаниям, даваемым в инструкциях.
- Не используйте устройство рядом с водой
- Не блокируйте вентиляционные отверстия. Устанавливайте устройство в соответствии с рекомендациями производителя, которые описаны ниже.
- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла: радиаторов, батарей, печек или другой аппаратуры (включая усилители) излучающей тепло.
- В целях безопасности используйте вилку с заземлением. Вилка с заземлением имеет три контакта, один из которых – заземляющий. Заземляющий контакт используется для обеспечения дополнительной безопасности. Если прилагаемая вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены на соответствующую.
- Обеспечьте защиту сетевого шнура от случайного наступания или сжатия, особенно в районе вилки и в точке выхода из аппаратуры.
- Используйте только те аксессуары, которые рекомендованы производителем.
- Используйте оборудование только вместе с тележкой, подставкой, треногой или столом, рекомендованным производителем, или поставляемым вместе с оборудованием. При использовании тележки, будьте внимательны при ее перемещении вместе с аппаратурой во избежание опрокидывания.
- Во время грозы отключайте оборудование. Также отключайте в том случае, если оборудование не используется в течение длительного времени.
- Обслуживание устройства должно проводиться квалифицированным персоналом. Обращайтесь в сервисный центр в случае какого-либо повреждения оборудования, сетевого шнура, вилки, попадания внутрь жидкости или посторонних предметов, при эксплуатации оборудования под дождем или в условиях повышенной влажности, если оно не работает нормально, или упало.
- При наличии в руководстве пользователя сервисной инструкции: «ВНИМАНИЕ – ЭТИ СЕРВИСНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ. ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ НИКАКИХ РАБОТ, КРОМЕ ОПИСАННЫХ В ИНСТРУКЦИИ.»
- Для полного отключения оборудования от сети питания, отключите сетевой шнур из розетки.
- ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска возгорания или удара электрическим током, не эксплуатируйте устройство под дождем или в условиях повышенной влажности.
- Избегайте попадания на оборудования воды. Следите за тем, чтобы на оборудование не были установлены емкости с водой.
- Данное оборудование необходимо устанавливать в помещении с перепадом температуры не более -10 - +40 °C, влажность не более 80%.
- Не допускайте многократных изгибов и пережатий кабеля. Не прикасайтесь к оголенным частям провода. Используйте кабель поставляемый вместе с консолью. В случае недостаточной длины необходимо сначала полностью смонтировать кабель и только затем подключить к устройству.
- Не рекомендуется устанавливать устройство в сильно запыленных, задымленных помещениях.
- Нежелательно прямое попадание солнечных лучей.
- Не рекомендуется устанавливать устройство в помещениях, подверженных вибрациям (вблизи станций метро, ж.д. полотна, работающих турбин).
- В помещениях с сильными перепадами напряжения, данный блок рекомендуется подключать через блок бесперебойного питания.
- При чистке блока не забудьте отключить питание.
- Чистите устройство только сухой тряпочкой.



**CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK!  
DO NOT OPEN



WARNING - TO REDUCE THE RISK  
OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK,  
DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT  
TO RAIN OR MOISTURE.

# АКТИВНЫЕ АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ EUROSOUND ESM

Серия пластиковых акустических систем, главной особенностью которой является использование схемы bi-amp, при которой сигнал для каждого динамика усиливается с помощью своего отдельного усилителя. На задней стенке имеются микрофонный XLR и линейный RCA/XLR входы с отдельными регуляторами громкости, а также общие регуляторы уровня нижних и верхних частот. Имеется балансный линейный выход для подключения дополнительной активной системы. Корпус имеет скос с обеих боковых сторон для установки систем в качестве напольных мониторов. Для установки на акустическую стойку имеется специальный стакан с фиксатором.

Отличием двух моделей ESM-12Bi-JBL-SELENIUM и ESM-15Bi-JBL-SELENIUM является использование ВЧ драйверов JBL-Selenium производства Бразилии.



ную мощность акустических систем.

4. Перед подключением акустической системы сверьтесь с руководством пользователя к усилителю на предмет минимального сопротивления. Слишком низкое суммарное сопротивление акустических систем, подключенных к одному каналу усилителя может вывести усилитель из строя.

При подключении к каналу усилителя более одной акустической системы используя параллельные разъемы или отдельные кабели от усилителя) общее сопротивление уменьшается. Для того, чтобы определить максимальное количество акустических систем (сопротивлением 8 Ом) на один канал усилителя необходимо сопротивление одной акустической системы разделить на минимально рекомендуемое сопротивление усилителя.

$$\text{например } 8 \text{ Ом} / 4 \text{ Ом} = 2 \text{ кабинета на канал}$$

При воспроизведении некоторых частот сопротивление акустической системы снижается за пределы указанного номинального, поэтому убедитесь, что ваш усилитель может работать с сопротивлением немного меньше, чем номинальная нагрузка акустической системы.

**Технические характеристики**

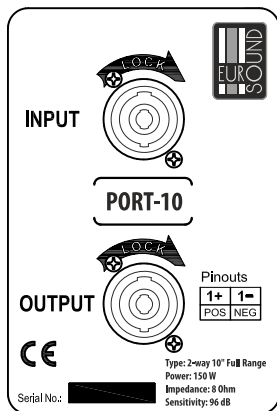
	PORT-8	PORT-10	PORT-12	PORT-15	PORT-215	PORT-153	PORT-15M	PORT-18SUB
Тип			2-х полосная			3-х полосная	монитор	субвуфер
Частотная характеристика, Гц	55-20000	55-20000	50-20000	45-20000	35-20000	35-20000	50-20000	31-220
Дисперсия (Г x В), °			70 x 70					
Номинальная мощность, Вт	100	150	300	350	500	500	350	600
Программируемая мощность, Вт	200	300	600	700	1000	1000	700	1200
Чувствительность (1 Вт/м), дБ	95	96	96	96	96	96	96	95
SPL (1 Вт/м), дБ	118	121	123	124	125	123	123	136
Комплектующие								
ВЧ секция	1 x 1", 1" T1	1 x 1", 1" T1	1 x 1", 1,34" T1	1 x 1", 1,34" T1	1 x 1", 1,75" T1	1 x 1", 1,75" T1	1 x 1", 1,34" T1	--
СЧ секция	--	--	--	--	--	1 x 6"	--	--
НЧ секция	1 x 8"	1 x 10"	1 x 12"	1 x 15"	2 x 15"	1 x 15"	1 x 15"	1 x 15"
Сопротивление, Ом	8	8	8	8	4	8	8	8
Материал кабинета	MDF							
Покрытие	лако красочное							
Подсоединение	Speakon NL4 x 2							
Диаметр отверстия под стойку, мм	35							
Габариты, мм								
Высота	460	580	655	795	1255	990	760	750
Ширина	320	365	350	440	440	500	390	590
Глубина	280	320	350	450	470	450	370	510
Вес, кг	14	17	22	27	41	39,5	20	35

Пассивная концертная серия PORT, созданная для использования в кафе, ресторанах, небольших ночных клубах, домах культуры. Серия имеет все особенности, свойственные современным акустическим системам: корпус из MDF, система подвеса с помощью рым-болтов, дорогое износостойкое лакокрасочное покрытие, соединение через СПИКОН и «стакан» для размещения на стойке. Суббасовая система в серии оснащена пассивным фильтром, благодаря чему ее можно использовать без активного кроссовера.

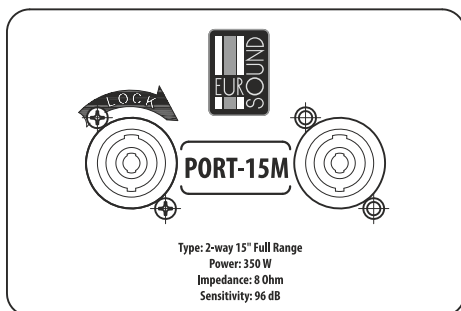
Данная серия доступна в двух цветовых вариантах – черном и белом.



Модели PORT-10, PORT-12, PORT-15, PORT-153, PORT-215



Модель PORT-15M



При подключении нескольких акустических систем во избежание повреждения усилителя воспользуйтесь рекомендациями, приведенными ниже.

У сабвуфера PORT-18SUB имеется встроенный кроссовер с возможностью отключения.

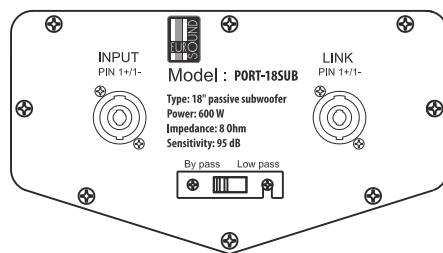
Режим LOW PASS – внутренний кроссовер включен, такой режим рекомендуется для использования при широкополосном подключении вместе с сателлитом.

Режим BYPASS – внутренний кроссовер отключен, такой режим рекомендуется для использования в многополосных системах с активным кроссовером.

1. Подключите выход усилителя к разъему INPUT
2. Подключите следующую колонку к разъему OUTPUT

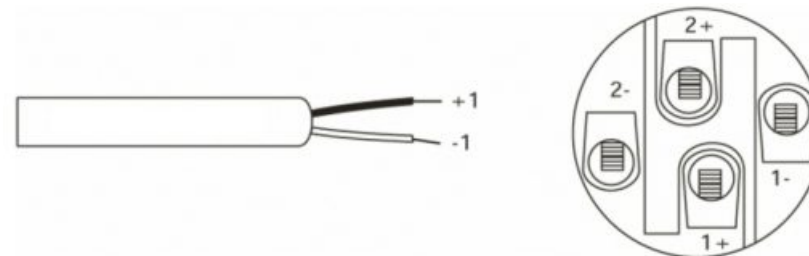
Разъемы INPUT и OUTPUT подключены параллельно, поэтому для подключения можно использовать любой разъем.

Модель PORT-18SUB



Полярность разъемов:

- Контакт 1+ + (положительный провод)
- Контакт 2+ не подключен
- Контакт 1- - (отрицательный провод)
- Контакт 2- не подключен



### Рекомендации по подключению

1. Защищайте акустические системы от инфразвуковых сигналов (ниже 30 Гц). Обрежьте эквалайзером частоты, выходящие за рабочий диапазон акустической системы или включите обрезающий фильтр низких частот (HPF).

2. Слишком тонкий кабель ослабляет сигнал, поступающий с усилителя. Также сигнал ослабевает и с увеличением длины кабеля. Акустический кабель менее 30 метров сечением должен быть не менее 2 кв. мм или 14 диаметра по AWG (American Wire Gauge - американский сортament проводов). Кабели длиной 30-70 метров должны быть не менее 3,3 кв. мм (или 12 диаметра по AWG).

3. Подбор мощности усилителя. Для максимально эффективного использования возможностей акустической системы рекомендуется следующее:

а) для обычного применения с высоким постоянным, но не искаженным уровнем сигнала используйте усилитель мощность которого соответствует уровню номинальной мощности акустической системы.

б) для применения с сохранением пиковых уровней необ-